

О. А. СУЛТАНЬЯЕВ

СТРУКТУРНЫЕ ТИПЫ РУССКИХ ТОПОНИМОВ КОКЧЕТАВСКОЙ ОБЛАСТИ

1. Топонимы русского происхождения

Абсолютное большинство русских топонимов Кокчетавской обл. Казахской ССР возникло на русской почве, и только небольшая группа казахских по происхождению названий оформлена с помощью русских словообразовательных элементов.

Русские топонимы области представлены 4-мя типами: безаффиксные; односоставные, но с различными аффиксами; словосочетания; словосложения. Продуктивность этих типов различна.

I. Безаффиксные топонимы представлены, во-первых, существительными мужского и женского рода как единственного, так и множественного числа. Среди них встречаются первичные топонимы, непосредственно восходящие к апеллятивам (с. *Агроном*, с. *Восход*, пос. *Дружба*, с. *Заря*, с. *Коммунизм*, *Кордон*, *Коммунар*, с. *Победа*, с. *Октябрь* и др.) и вторичные (с. *Казахстан*, с. *Кузбасс*, с. *Кременчуг*, с. *Фрунзе* и др.). Во-вторых, сюда относится группа названий, являющихся прилагательными: оз. *Белое*, с. *Веселое*, с. *Высокое*, с. *Глубокое*, сопка *Голая*, р. *Горькая*, кордон *Новый*, оз. *Светлое*, оз. *Сладкое*, с. *Хорошее* и др. Ср. еще названия сёл: *Клеверное*, *Красное*, *Боевое*, *Кузнечное*, *Боровое*, *Восточное*, *Западное*, *Ковыльное*, *Молодежное*, *Подольское*, *Разгульное*, *Раздольное*, *Привольное*, *Степное*, *Урожайное*, *Червонное*, *Южное*; кордонов: *Грибной*, *Земляничный*, *Красный*, *Малиновый*, *Озерный*, *Остановочный*, *Вишневый*; лесхоз *Горный*, остров *Змеиный*; озера: *Горное*, *Камышное*, *Соленое*; колодец *Набережный*, мыс *Скалистый*¹.

II. Наиболее распространенной структурной группой являются односоставные топонимы с различными аффиксами. Прежде всего это топонимы суффиксального образования².

1. Среди суффиксов существительных наиболее продуктивным является *-овк(а)*, *-евк(а)*.

В наших примерах топонимов с суффиксом *-овк(а)*, *-евк(а)* 144, причем все они — названия населённых пунктов: *Аксеновка*, *Андреевка*, *Березовка*, *Викторовка*, *Вишневка*, *Гусаковка*, *Ефимовка*, *Ер-*

¹ Топонимы этого типа в лексике являются аффиксальными образованиями, но в ономастике рассматриваются как топонимы, образованные безаффиксным способом.

² Здесь и далее не различаются суффиксальные, производные от имен и фамилий (ср. *Андрей*, *Андреев* > *Андреевка*) и другие аналогичные образования.

маковка, Исаковка, Кирилловка, Князевка, Кругловка, Лицеевка (в 1966 г. переименовано в с. Тельман в честь Эрнста Тельмана), Лосевка, Любимовка, Мироновка, Неверовка, Нестеровка, Обуховка, Орловка, Павловка, Раисовка, Розовка, Рухловка, Серафимовка, Сигаровка, Симоновка, Туполевка, Федосеевка, Суриковка, Черниговка, Чистяковка, Яблоневка, Ясновка и др. «Появление названий с суффиксами -овк(а), -евк(а), -инк(а) стало возможно лишь тогда, когда название населенного пункта утратило связь с конкретным лицом, имя которого легло в основу названия, — пишет А. И. Лебедева — Суффикс -к(а) в этих названиях выполнял субстантивирующую функцию, переводя местное название из форм притяжательного прилагательного в форму существительного со значением места»³.

2. Другим относительно распространенным суффиксом существительных в русских топонимах является -енк(а), -инк(а). Ср. с. Андрюшенка, р. Копенка, р. Чаглинка и др. В двух случаях отмечен форматив -янк(а): речка Солянка, с. Чермошнянка.

3. Далее по продуктивности идут суффиксы -ин(о), -ов(о).

Ср. названия сел: Актасово, Ашанино, Алаково, Бармашино, Гаршино, Галицыно, Куропаткино, Лобаново, Папанино, Пронькино, Чкалово; болото Севастьяново.

Таковы наиболее продуктивные суффиксы существительных. Кроме них можно назвать ряд непродуктивных суффиксов, встречающихся в одном-двух (до 10) топонимах. Это суффиксы: -чик, присоединяемый к названиям казахского происхождения, ср. с. Айртавчик (Айртав — название гор и прилегающей местности), с. Карагайчик (Карагай — лесной участок); -ух(а); -юх(а) (ср. р. Громотуха, гора Лысуха, гора Синюха) и некоторые другие суффиксы.

Среди топонимов-субстантивированных прилагательных особо продуктивным является суффикс -ск (49 топонимов). Ср. названия сел: Бобринское, Волинское, Горьковское, Ленинское, Невское, Никольское, Октябрьское, Первомайское, Пухальское, Ставропольское и др.; поселков: Казанский, Комсомольский, Куйбышевский, Ломоносовский, Мичуринский, Толбухинский; г. Щучинск; рек: Актасовская, Сарымсактинская (перед -ск появляется вставное *н* — Сарымсакты+*н*+*ск*+*ая*), озеро Барминское, холмы Булакские, сопки Баянские, станции Еленовская, Ломоносовская и др. Суффикс -ск присоединяется к именам собственным и нарицательным существительным.

Другой группой топонимов-прилагательных являются притяжательные прилагательные, оформленные посредством суффикса -й-: сопка Галочья, остров Птичий⁴, ключ Ново-Медвежий, озера Карасье, Лебязье, Чебачье, Щучье. Но их относительно немного.

³ А. И. Лебедева. Словообразование в Псковской топонимике. — Ученые записки ЛГУ им. А. А. Жданова, № 198, серия филологических наук, вып. 24. Л., 1956, стр. 127.

⁴ Можно допустить и безаффиксное образование топонимов Птичий, Карасье, Лебязье, Чебачье, Щучье.

«Значение притяжательности в прилагательных данного типа ощущается уже недостаточно ясно ... это значение почти полностью совпало с общим значением относительности»⁵.

Префиксы, нередко входящие в состав топонимов, возможны лишь при наличии суффиксов: с. *Зареченка*, с. *Заураловка*, с. *Заборовка*, с. *Заозерное*, с. *Междуозерное*, с. *Нагорное*, кордон *Придорожный*, с. *Приречное*, с. *Подлесное*, с. *Подзаводское*. Присоединение приставок к топонимам, как явствует из приведенных примеров, уточняет местоположение объекта.

Количество префиксальных топонимов невелико (13 или 2,1%).

Обращает на себя внимание, что в топонимике Кокчетавской области, где русское население не является коренным (оно стало появляться с 30-х годов прошлого века), суффиксальный способ топонимобразования представлен значительно беднее по сравнению с коренными русскими территориями. Так, топонимы с патронимическими суффиксами, столь характерные для Псковской и Кировской областей⁶, на нашей территории крайне редки.

Форма множественного числа, также часто встречающаяся в топонимике старорусских территорий, весьма слабо представлена в географических названиях Кокчетавской области: всего 6 топонимов (из более 600), из них: населенных пунктов — 3 (*Баррикады*, *Клинцы*, *Ялты*), кордонов — 2 (*Пятиозерки*, *Уголки*) и одно озеро (*Чебачки*).

III. Словосочетание в русской топонимике Кокчетавской обл. представлено двумя конструкциями. Большая группа словосочетаний образована по способу согласования определения и определяемого слова (110 топонимов и микротопонимов); небольшая группа топонимических словосочетаний (18 названий) образована по способу управления: географический термин, обозначающий географическую реалию (объект), управляет словом в родительном падеже единственного числа. В роли управляемого слова в таких конструкциях выступает имя собственное: *Мыс Горького*, *Поселок Щорса*, *Холм Рыжкова*, *Сопки Калинина*, *Самарина*, *Вощукова* и др.

Очень редко в роли управляемого слова выступает нарицательное существительное: *Берег Спокойствия*, *Горочка Поэтов*, *Долина Любви* (микротопонимы района озера Боровое).

В топонимах-словосочетаниях чаще всего на первом месте стоит прилагательное (реже существительное в роли определения), на втором — существительное. Среди прилагательных одинаково продуктивны и качественные, и относительные.

⁵ Грамматика русского языка. М., АН СССР, 1952, т. 1, стр. 331.

⁶ См.: А. И. Лебедева. Словообразование в Псковской топонимике. «Очерки по лексикологии, фразеологии и стилистике» — Ученые записки ЛГУ им. А. А. Жданова, № 198. Л., 1956; Е. И. Рудных. Типы аффиксации в микротопонимике Устьянского р-на Архангельской обл. — Вопросы топонимастики, № 3. Свердловск, 1967; Э. Д. Барышникова. Основные структурные типы названий н. п. Шабалинского р-на Кировской обл. — Вопросы топонимастики, № 3. Свердловск, 1967.

а) Топонимы-словосочетания с качественными прилагательными: (кордоны) *Белая Глина, Большой Увал, Веселая Дача, Ветряная Дача, Красный Кордон, Узкая Грива, Черная Сопка*; (озера) *Большое Чебачье, Большой Беркут, Малое Чебачье, Голубой Залив, Зеркальный Залив, Большой Родник, Малый Родник, Холодный Ключ*; (села) *Большой Изюм, Зеленый Гай, Верхний Бурлук, Зеленый Бор, Красная Горка, Красная Поляна, Красный Хутор, Красный Яр, Малый Талсай, Нижний Бурлук, Новая Медвеженка, Северный Маяк, Ясная Поляна*; (сопки-горки) *Красивая Дача, Теплая Горка*; (лесные массивы) *Долгий Лес, Круглый Околок*; полуостров *Зеленый Мыс* и т. д.

б) Топонимы-словосочетания с относительными прилагательными (села, кордоны, лесные массивы, сопки, островки, дороги и т. д.):

Аканская Сопка, Байкальская Дорога, Боровской Грот, Балластный Карьер, Бетонный Завод, Бугаевская Долина, Военный Городок, Вишневая Дача, Вальсый Бор⁷, Дубравная Дача, Долгановский Ключ, Долгановская Сопка, Золотая Нива, Кирпичный Колодец, Каменный Брод, Казенный Ключ, Лесной Хутор, Малиновая Сопка, Машинский Ключ, Озерная Дача, Орлиное Гнездо, Осиновый Остров, Раисовский Родник, Суховская Долина и др.

в) Нередко в топонимах-словосочетаниях на первом месте находятся притяжательные прилагательные: *Девичий Бор, Иманаев Ключ, Легаев Кордон, Мельников Колок, Пьянкин Околок, Сучилин Колодец, Севастьянов Колодец, Тещин Язык, Чертова Катушка, Шолаев Табор, Юдаева Пащина*.

В топонимах-словосочетаниях определение и определяемое слово полностью согласуются: родовое окончание определения зависит от рода определяемого слова. Многие казахские слова на согласный, употребляемые в качестве второго компонента в словосочетаниях, приобрели родовые признаки и по аналогии со словами русского языка стали относиться к словам мужского рода: *Белый Аул, Верхний и Нижний Бурлук*; соответственно и прилагательные, их характеризующие, стоят в форме мужского рода.

Иногда в составе топонимов, образованных словосочетанием, присутствуют порядковые числительные: *Сопка Моленная-Первая*, лесные массивы *Сосняк-Первый, Сосняк-Второй*.

IV. Среди русских топонимов области встречаются названия, образованные словосложением (53 или примерно 12%). Словосложение происходит как с помощью соединительных гласных *-о-, -е* (*Сокологорова*), так и без них (*Ивангород*). Анализируя структуру русской топонимики Волго-Камья, Р. Х. Субаева отмечает, что на изучаемой территории «широко бытуют сложные названия с определением «новый»⁸. У нас это прилагательное также встречается часто, но не

⁷ Вальсый — от «вальс»; в бору деревья как бы «танцуют вальс», растут не прямо, стройно, а извилисто, ср. Танцующий Лес у с. Боровое (объяснение местного населения).

⁸ Р. Х. Субаева, Русская топонимика Волго-Камья.—Материалы и исследования по диалектологии Волго-Камья. Казань, 1961, стр. 213.

в словосочетаниях (зафиксировано всего 3 названия), а в составе топонимов, образованных сложением, в которых 15 из 53 топонимов содержат компонент *нов(о)*, ср. названия сел: *Новоандреевка*, *Новоберезовка*, *Новобриловка*, *Новогречановка*, *Новодворовка*, *Новоднепровка*, *Новоермаковка*, *Новоивановка*, *Новокрасновское*, *Новомедвежье*, *Новомихайловка*, *Новонеженка*, *Новоприречное*, *Новосветловка*.

Иногда такие топонимы соотносятся с простыми названиями: с. *Ермаковка* и с. *Новоермаковка* (оба в Кокчетавском р-не), с. *Нежён-ка* и с. *Новонеженка* (оба в Рузавевском р-не), с. *Андреевка* (Володарский р-н) и *Новоандреевка* (Щучинский р-н) и др.

В составе сложных топонимов встречается и основа *Красн(о)*: с. *Краснокаменка*, с. *Краснокиевка*, с. *Красносельское*.

В первой части русских сложных топонимов отмечены также основы других прилагательных: *Староветка* (*Старая ветка*), *Чистополье* (чистое поле), *Белоградовка* (белый город), *Кривошеевка* (кривая шея) ⁹.

Сложные топонимы часто представляют собой соединение сокращенного прилагательного с нарицательным существительным: с. *Казгородок* (полное название было бы Казахский городок), н. п. *Пармелиница* (паровая мельница), с. *Райгородок* (районный городок).

Первая часть сложных топонимов в ряде названий выражена существительными—собственными или нарицательными: *Ивангород*, *Сокологоровка*, *Златогорка*, *Златополье*.

Иногда топоним образуется соединением собственных имен. Таковы села *Дашко(во)-Николаевка*, *Успено-Юрьевка*, *Петропавловка*. Если первый топоним воспринимается пока как двухкомпонентное название-сочетание, то два других являются единым словом.

В качестве первого компонента топонимов-сложений в некоторых случаях могут выступать слова «мало», «много» и числительные, при этом слова «мало» и «много» не коррелируют по количественному признаку: «мало» передает значение прилагательного *маленький* (с. *Малосергеевка* = *Малая Сергеевка*, лесхоз *Малотюктинский* = *Малый Тюктинский*), «много» сообщает о числовом множестве (село *Многосопочное* < много *сопок*, с. *Многоцветное* < много *цветов*). Топонимы с числительными в препозиции несут количественную информацию: аул *Семидомик* (семь домов), кордон *Пятиозерки* (пять озер).

Названия, образованные словосложением, оформляются аффиксами существительных или субстантивированных прилагательных. Аффиксы, характерные для существительных, встречаются чаще (41 против 12).

II. Топонимы казахского происхождения

Русских населенных пунктов (сел, поселков) в Кокчетавской области больше, чем казахских. Но не все русские поселения имеют

⁹ Как мы выяснили на местах, *Белоградовка* и *Кривошеевка* не восходят к фамилиям *Белоградов* и *Кривошеев*. *Кривошеевка* является несколько измененной калькой каз. *Тудемойн* — «верблюжья шея».

названия собственно русского происхождения. Первые поселенцы заимствовали местные наименования у коренного населения — казахов¹⁰. Например, название основанного в 1824 г. города Кокчетав восходит к казахскому *кокше* + *тау*. Позднее, в 1940—60 гг. появились станицы, также получившие наименования из казахского языка: *Чалкарская* (1840), *Котуркульская* (1844), *Айртавская* (1847), *Имантавская* и *Арыкбалыкская* (1848), *Зерендинская* (Зеренда, 1852), *Айдабульская* (1860) и др.

Фонетическое усвоение названий этого типа обычно сводится к субституции казахских звуков соответствующими русскими. В морфологическом плане казахская основа часто оформляется русскими аффиксами: село *Актас* «белый камень» (русс. Актасово); в топонимах *Айдабульчик* и *Талсайчик* выступает русский уменьшительный суффикс *-чик*.

Некоторые казахские названия в результате переосмысления приобрели русскую внутреннюю форму: оз., с. *Боровое* (<каз. *Бурабай*), р. *Копинка* (<каз. *Копы*), ст. *Тальщик* (<каз. *Талиш*), с. *Костомаровка* (<каз. *костомар*), р., с. *Чаглинка* (<каз. *Шагалалы*—«чайка»). Эти топонимы употребляются в двух формах — русской и казахской.

В советское время ряд казахских сел переименован, однако в устной речи старое казахское название часто сохраняется и употребляется наряду с новым, особенно в речи представителей среднего и старшего поколения: ст. *Октябрь* — бывшее *Аймак*, с. *Нестеровка* — бывшее *Усыныс*, пос. *Куйбышевский* — бывш. *Дуат* (железнодорожная станция до сих пор именуется *Дуат*), с. *Володарское* — бывшее *Саумалкуль*, с. *Александровка* — бывшее *Жамантуз*.

Ряд русских топонимов появился в результате калькирования, не отличающегося, однако, большой продуктивностью. Прежде всего калькированию подвергся топоним *Кокшетау* (=«Синегорье» < *кокие* «синеватая»; *тау* «гора»). Так, например, лесхоз, контора которого находится в самом Кокчетаве, именуется *Синегорским*. Регулярные молодежные передачи областного радио получили название «Молодость Синегорья»; студенты-строители назвали свою столовую рестораном «Синегорье». Кальками с казахского языка являются названия озер: *Щучье* (*Шортанды*), *Чебачье* (*Шабакты*), *Лебяжье* (*Акку коли*), *Белое* (*Акколь*), реки *Громовой* (*Куркиреу*), поляны *Ясная Поляна* (*Ашык алан*), скал *Камень-Загадка* (*Жумбактаc*), Три *Сестры* (*Ушкыз*) и т. д.

В топонимах-словосочетаниях калькируются все слова-сочетания, если они понятны и если их содержание можно передать одним словом (*Ясная Поляна*, *Холодный Ключ*). Однако в ряде случаев происходит частичное калькирование, т. е. переводится первая (атрибу-

¹⁰ По свидетельству Д. Киекбаева, переселенцы на земле Башкирии — русские, чувашы, татары, латыши, украинцы и белорусы — создавали свои села, но давали им названия башкирских селений, рек, озер: ср. наименования русских сел Карагаевка, Табынск, Ташлы и др. — Д. Г. Кйекбаев. Вопросы Башкирской топонимики. — Уч. записки Башкирского пединститута им. К. А. Тимирязева, вып. VIII; серия филологическая, № 2, стр. 238.

тивная) часть топонима, обычно содержащая указание на объем, величину, форму и другие признаки. Таковы, например, кальки: с. *Нижний Бурлук*, с. *Верхний Бурлук*, оз. *Большой* и *Малый Кошкуль* и др.

Калькированию в первую очередь подвергаются топонимы, обозначающие «естественные» объекты: горы, реки, озера, скалы, родники.

Интересно, что из более чем трехсот пятидесяти казахских топонимов, являющихся названиями аулов, сел, других населенных пунктов, только один — с. *Туражол* — подвергся калькированию — *Прямой Путь*, причем пока только в устной речи.

О калькировании в микротопонимии говорить трудно, ибо обычно микроназвания одного (скажем, казахского) села неизвестны жителям соседнего (русского) села и наоборот. В тех случаях, когда в одном селе живет примерно равное количество русских и казахов, представители каждой нации именуют микрообъекты по-своему. Но если в населенном пункте, селе преобладают представители одной нации и одновременно здесь живут (в меньшинстве) представители других наций, то последние употребляют микротопонимы на языке большинства. Вот примеры: в селе Пахарь (Кокчетавский район) живут в основном русские, казахских семей немного. Местный зоотехник, казах, микротопонимы именует по-русски: поле *Кулики*, лесной массив *Волчьи Ворота*, *Долгий Лес* и т. д. В другом селе — Альжанке — живут казахи, и только одна семья — русская. Члены семьи хорошо знают местные микротопонимы и называют их по-казахски: утес *Аксоран*, холм *Актобе*, участок земли *Коктерек* и т. д.

Таким образом, для русских топонимов казахского происхождения характерно сохранение основ казахских названий, к которым присоединяются русские словообразовательные элементы; в других случаях происходит усвоение семантики казахских названий и оформление на этой основе чисто русских топонимов (калькирование).
